

『安能務訳「封神演義」』講談社文庫刊より





VANTING SPACE So this is it. The Final volume of our beloved manga series Houshin Engl, where everything gets resolved (I kope). Because I don't warns spoil the ending Por me befove i get the chance to revead the entire manga, chepter 197 will be my last contribution to the work on this manga. So this is not get the end Por me, but right now I get the chemic to talk and you should fough that I love to do that.

The pest morths and the work or this project have thully been great. I've grown to love the well observative and Fujisafis style of humor and I'm not quite sure yet hou life without Talkoubov's "Nucocoon-"" attacks is going to be. I guess we shell all Pind out soon. I will still say some words at the end of chapter (Fig. and of course at the end of the last chapter, as Karthon promised to add my notes to that chapter. Right now. I Peal restill useind. Should I be keppy that we're almost done? Or should I feel like origing. I guess if is hard for you to moderstand that, but a LOT of effort went into this project, from me and from others and it is accompanied me for a not-so-amail part of my life. I has that everything will be well and I kope that well meet each other in another nating space again, may it be for "lakticate!" Depan or a whole new series. We've got things planned and kopefully this won't remain the only Fujisafi man as of shoopwood.

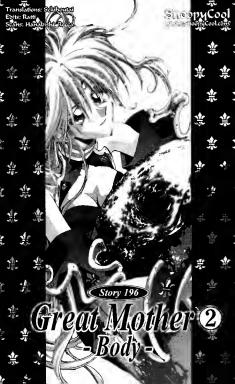
-Ratti

## 封神演義

Volume 23 -

## CONTENTS

第章 204 回恋	第5 203 回電	第5 202 回言	第5 201 回恋	第5 200 回3	第5 199 回恋	第E 198 回ご	第E 197 回ご	第E 196 回ご
あとしまつ下	あとしまつ ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	導なき道へ…①	導なき道へ…正	封神台解放!!	グレート・マザー⑤-	グレート・マザー④	グレート・マザー③-	グレート・マザー②-
					吸収	静動士	- 妲己ちゃんの秘密	肉体:
167	147	127	107	87	67	47	27	7



















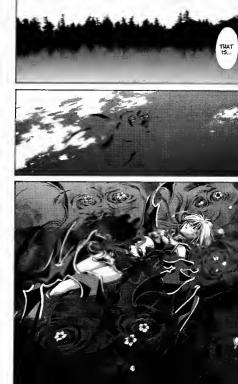




UWAAAA AAAH!!!





































## 厓

Venelaisus Schlemat Sche Raii Seas Hendlich Rees Smoopy Cool



## Great Mother 3 - Dakki-chan's secret -













WAIT!! WHERE ARE YOU GOING!!!













ACTUALLY SHE KNEW HOW TO UNSEAL JYOKA'S BODY A LONG TIME AGO

AND WHILE WE FOUGHT WITH JYOKA'S SOUL, SHE STOLE THE BODY



WITH THAT SPELL, SHE WOULD SOMETIMES STEAL A HUMAN'S BODY AND LIVE A GORGEOUS LIFE





AND WITH THAT SAME METHOD, THIS TIME SHE TOOK JYOKA'S BODY...













MY ONE TRUE AIM WAS IN A HIGHER PLACE



























So this was it, my Pinal Houshin Engi chapter. You've still got 7 lePt to read, so be happy. ='(

I don't want it to end... but there's not much
I can do now, right...
So, kave PunRatti

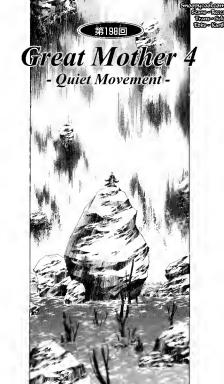






























封神演義区



55









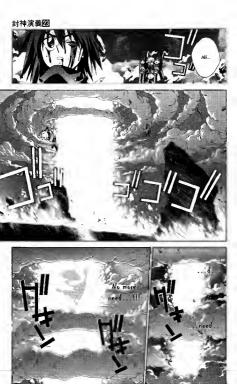




















Market And









Great Mother 5
- Absorption -

Succepted Lean Scens - Reces Thans - Selfi Talis - Kanhan

















## 封神演義图













































MALK KLD

,











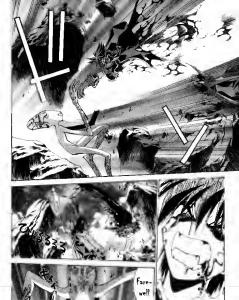




















DON'T GIVE UP, BOU-CHAN!!!







































WITH
THIS MUCH,
EVEN A
CLUMSY
FOOL LIKE
YOU CAN
WIN,
RIGHT!?







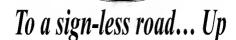












Story 201







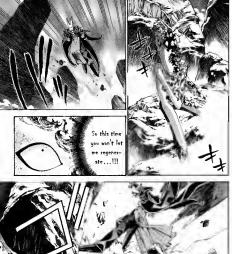






























# 封神演義図 To go by myself...





















THIS TIME...
THERE'S NO
BEING
SAVED...

### 封神演義区



















for freedom, they centre! being also fear freedom, confiscated that is the nature of those here













### 封神演義图















Taikoubou-chan...















WOULD BE ROOTED IN ROOTED THE SIGN-POST OF HISTORY, SYOKA, WAS ELIMI-NATIED, AND THEIR FIGHT WAS OVER















# Story 203

## Clean-up Up















## 封神演義图

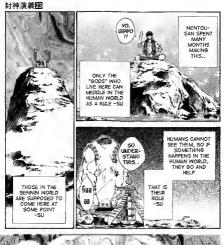






















BY THE WAY, GENSHI TENSON IS IN CHARGE OF MONITORING THE HUMAN WORLD WITH HIS SENRIGAN -SU

### 封神演義区





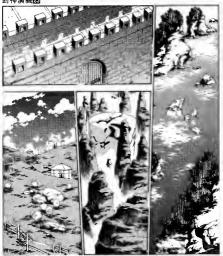








# 封神演義区



EVERY-WHERE I LOOK I HAVE-ALREADY FLOWN AROUND WITH GOSHUJIN.





EVERYONE, IT'S BEEN A WHILE -SU!!!

#### 封神演義図











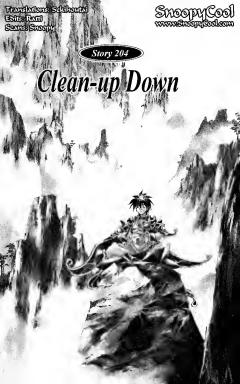


























\*t/I note: OMG I was so close to writing "So long and thanks For the Fi- Food"



















#### 封神演義図

POSES -5U!!





-5U...











### 封神演義图













































# Cliff Now 2 WELL, THIS IS THE END TO HOUSHIN ENGI, WHICH WENT FOR FOUR AND A HALF YEARS I HONESTLY THANK YOU FOR LOVING ME THE WHOLE TIME STARTING NOBODY NOW FUJISAKI CAN STOP LAZINESS LIFESTYLE WILL ENTER A DREAM-LIKE LIFESTYLE OF LAZINESS 188

### 封神演義网



-AND SO, LIKE THIS, FUJISAKI PLANS TO PLOD ALONG WITH HIS

WORK

YOU WILL NOW
HAVE TO DO THE
DRAWINGS FOR THE
PS PORT OF THE
WS HOUSHIN
GAME!!!

#### THAT'S RIGHT



BY THE TIME THIS BOOK IS COM-PLETED, IT SHOULD ALREADY BE DONE BUT I AM WRITING A GAIDEN ENDING TO HOUSHIN ENGI

またネーム・ス

THIS IS GOING INTO A SHORT STORY COLLECTION LATER, SO THOSE WHO ARE INTERESTED, PLEASE

LET US MEET AGAIN SOMEWHERE SOMEDAY member of the Forum started posting, using nyo at the end and waving around his Raikouben. None of us, of course, really knew what he meant. I think his avatar was that of a red-haired Fire Emblem character, and his name was, and still is, Shadow\_Natakw... at least on the SC Forums, that is. In time, others like Tsuki would find the source of the Raikouben, although scanslations had only reached volume 6 at that point. I was

I remember way back when in the haudays of SC, a relatively new

I was bored and bugged snoopy (along with ratti, shadow and perhaps a few others) into starting up Houshin Engi as a project... and actually getting to the end, barning a licensing. It took a long while for it to come to Pruition (the starting of the project, that is), but it eventually did, and I eagerly took control of the project and pumped out... I chapters. Then, beset by work, I vanished, both from this project as

well as almost everything else. When I came back, we were at the end of volume 8, tracically where nothing was actually happening. 15 volumes

hooked. At least a year later, with the completion of several projects,

later (slow, I know, again because of busy-ness), we've finally reached the end, fulfilling the vow to complete Housinin Englionce and for all I. don't think a lot of manga touch me like Housinin Engliones (I have almost the entire series in Tankoubon form), because when it wants you to cry, you most definitely do. It has its share of cheesiness and bad chapters, but as a whole I think it's one of my favorite manga. It's also quite detailed-as you read the latter half of the series, you can pick up small references to lines spoken in the earlier volumes (they explain why Genshi Tenson cannot finish the project on his own, as he claimed it would "end the manga too quickly" if he did in chapter I, for example). The characters, especially the main character, is extremely likeable... in

Fact, all of the opponents are so great that when they Fall, you feel really empty for them.

I know I didn't work on the series as much as I would have liked to, and I went aggravatingly slowly when I did take over the series again, but here we are. Much thanks to the editors (Ratti and Karthon) for bearing with me in the end. I wish I the ew who worked on the chapters while I was come (I know according in with translations... at least most of

uith me in the end. I wish I knew who worked on the chapters while I was gone (I know encop Filled in with translations... at least most of them, but he gets thanks for everything anyways 20), but I thank them all anyways. Muchas anacias to the scanners, althouch we did cycle

all anyways. Muchas gracias to the scanners, although we did cycle through them a lot (Kibi, Recca, snoop, maybe I'm missing some others). Hope you all enjoyed the manga as much as I do.

Hope you all enjoyed the manga Sekihoutai

# And thus the story ends...

This was Houshin Engi by Ryuu Fujisaki. I hope you enjoyed the manga as much as we did. If you still don't have enough of his works you might want to check out Sakuratetsu Taiwahen or his one-shot collection Dramatic Irony which have been scanlated elsewhere.

The time spent on this manga has been very fun and it is a great moment to be finally at the end, even if it took us a little longer than expected. Once again my biggest thanks to everyone involved in this project. I love you all xD



